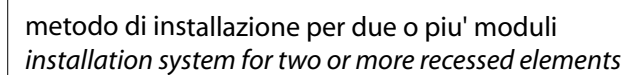
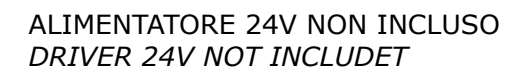
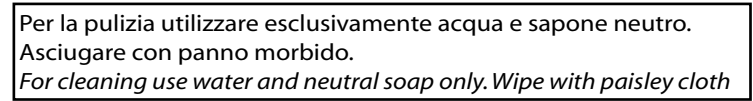


## LTECH



| IST00 REV.2         | I<br>ISTRUZIONI DI MONTAGGIO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | GB<br>INSTALLATION INSTRUCTIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | D<br>MONTAGEANLEITUNGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | F<br>INSTRUCTION DE MONTAGE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | E<br>MODO DE INSTALACIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARE IL MANUALE E NON SMALTIRLO COME RIFIUTO. LA RESPONSABILITÀ PER LESIONI O DANNI CONSEGUENTI AD USO IMPROPRIO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | THE SAFETY OF THIS APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF THESE INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE MANUFACTURER WILL NOT BE HELD LIABLE FOR DAMAGES ARISING FROM IMPROPER USE.                                                                                                                                                                                                                                                                                | DIE SICHERHEIT DER LAMPE IST NUR DANN GEWÄHRLEISTET, WENN DIE VORLIEGENDEN ANWEISUNGEN BEACHTET UND BEFOLGT WERDEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR ZUKUNFTIGE REFERENZ. DER HERSTELLER WIRD NICHT FÜR SCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN, DIE AUF UNSACHGEMÄßE HANDHABUNG ODER WARTUNG DES GERÄTES ZURÜCKZUFÜHREN SIND.                                                                                                                                            | LA SECURITE DE L'APPAREIL EST GARANTIE SEULEMENT SI LES INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE MONTAGE SUIVENT. SONT RESPECTES. CETTE FEUILLE DOIT ETRE CONSERVEE POUR FUTURE REFERENCE. LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE D'EVENUELS ACCIDENTS QUI PEUVENT ETRE CAUSES PAR UN MAUVAIS USAGE.                                                                                                                                                                                                                                        | LA GARANTÍA DE LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTÁ SUBORDINADA AL RESPETO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES. CONSERVAR ESTE FOLLETO. EL FABRICANTE NO SE RESPONSABILIZA POR LOS DAÑOS O PERJUICIOS QUE PUEDEN SURGIR A CAUSA DE UN USO IMPROPIO.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                     | PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE SULL'APPARECCHIO TOGLIERE LA TENSIONE DI RETE. LE OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | CUT OFF VOLTAGE BEFORE WORKING ON THE LAMP. THE OPERATIONS OF INSTALLATION AND CONNECTION TO POWER MAINS SHOULD BE DONE BY SKILLED PERSONNEL ONLY.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | BEVOR IRGENDWELCHE EINGRIFFE BEI DER MONTAGE ODER WARTUNG AN DER LAMPE VORGENOMMEN WERDEN, STROMVERSORGUNG AM HAUPTSCHALTER UNTERBRECHEN. DIE ARBEITEN ZUR INSTALLATION UND ZUM ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ SIND VON FACHPERSONAL DURCHFÜHREN.                                                                                                                                                                                                               | DEBRANCHER OU COUPER LE COURANT AVANT D'EFFETUER QUELCONQUE OPERATION SUR L'APPAREIL. LES OPERATIONS D'INSTALLATION ET DE BRANCHEMENT AU RESEAU ELECTRIQUE DOIVENT ETRE EFFECTUEES PAR UN PERSONNEL QUALIFIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | DESCONECTAR LA CORRIENTE ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER INTERVENCIÓN SOBRE EL APARATO. LAS OPERACIONES DE INSTALACION Y CONEXION A LA RED ELECTRICA TIENEN QUE SER EFECTUADAS EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL QUALIFICADO.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                     | PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO, SIA NELLE SUE PARTI METALLICHE CHE IN QUELLE DI VETRO, NON USARE MAI SOLVENTI O ALCOLICI. MA ACQUA E SAPONI NEUTRI. PER EVITARE CHE COLORI O SUPERFICIE POSSANO DANNEGGIARSI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | FOR THE CLEANING OF THE APPLIANCE DO NOT USE ANY SORT OF SOLVENT OR ALCOHOL BECAUSE THE COLOURS OF THE HAND-FINISHING MAY BE DAMAGED. USE WATER AND NEUTRAL SOAP ONLY.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | BEI DER REINIGUNG DER LEUCHTE NIEMALIS LÖSEMITTEL ODER ALKOHOL, SONDERN WASSER UND NEUTRALE SEIFE BENÜTZEN. WELCHE FÄRBE VON DEM HANDBEIMALTEN DEKOR BESCHÄDIGT WERDEN KÖNNEN.                                                                                                                                                                                                                                                                              | POUR LE NETTOYAGE DE L'APPAREIL D'ÉCLAIRAGE N'UTILISER PAS DE DISSOLVANT OU D'ALCOOL MAIS DE L'EAU ET DE SAVON NEUTRE. CAR LES COULEURS DE LA PEINTURE À MAIN POURRAIENT S'ENDOMMAGER.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | PARA LA LIMPIEZA DEL APARATO NO UTILICE NUNCA DISOLVENTES NI ALCOHOL. SOLO AGUA Y JABÓN NEUTRO, PORQUE LOS COLORES ESFUIMADOS A MANO PODRIAN RESULTAR PERJUDICADOS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                     | LA MARCATURA CE ATTESTA CHE I PRODOTTI RISPONDONO AI REQUISITI DELLA NORMATIVA EN 60598-1 CHE RECEPISCE LA DIRETTIVA EUROPEA CEE 7323 E CEE 9368 CON RELATIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | THE CE MARKING CERTIFIES THAT THE PRODUCTS MEET ALL THE REQUIREMENTS OF THE EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVES EN 60598-1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | DIE CE MARKIERUNG BESCHENIGT, DASS DIE PRODUKTE DEN ANFORDERUNGEN DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN EN 60598-1 ENTSPRECHEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | CE SIGNE CERTIFIE QUE LES PRODUITS REMPLISSENT TOUTES LES CONDITIONS REQUISES PAR LES DIRECTIVES EUROPEENNES EN 60598-1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EL MARQUADO CE CERTIFICA QUE LOS PRODUCTOS CUMPLEN LOS REQUISITOS DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS EN 60598-1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                     | INDICA LA POSSIBILITÀ DI INSTALLARE LAMPADINE A BASSO CONSUMO DI ENERGIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | LOW-ENERGY CONSUMPTION BULBS CAN BE FITTED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | DAS SYMBOL BEDEUTET, DASS LEUCHTMITTEL MIT GERINGEM STROMVERBRAUCH VERWENDET WERDEN KÖNNEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | IL EST POSSIBLE D'INSTALLER DES AMPOULES A FAIBLE CONSOMMATION D'ÉNERGIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | POSSIBILIDAD DE INSTALAR LAMPARAS DE BAJO CONSUMO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                     | DISTANZA MINIMA DAGLI OGGETTI ILLUMINATI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | MINIMUM DISTANCE FROM LIGHTED OBJECTS (METERS)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | MINDESTABSTAND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | DISTANCE MINIMALE DES OBJETS ILLUMINES (METRES)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | DISTANCIA MINIMA DE LOS OBJETOS ILLUMINADOS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 50/60Hz<br>220/230V | FREQUENZA E TENSIONE DI RETE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | FREQUENCY AND TENSION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | FREQUENZ UND SPANNUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | FREQUENCE ET TENSION DE RESEAU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FRECUENCIA Y TENSION DE RED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                     | APPARECCHIO IDONEO AD ESSERE INSTALLATO SU SUPERFICI NORMALMENTE INFAMMABILI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | CHANDLER SUITABLE TO BE FITTED ON NORMALLY FLAMMABLE SURFACES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | FÜR DIE INSTALLATION AUF NORMAL ENTZÜNDBAREN OBERFLÄCHEN GEEIGNETES GERÄT.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | APPAREIL ADAPTE A L'INSTALLATION SUR SURFACES NORMALEMENT INFLAMMABLES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | APPARATO ADECUADO PARA SU INSTALACIÓN EN SUPERFICIES NORMALMENTE INFLAMMABLES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                     | GRADO DI PROTEZIONE CONTRO IL CONTATTO DI CORPI SOLIDI ESTERNI, CONTRO L'ACCESSO A PARTI PERICOLOSE E CONTRO LA PENETRAZIONE DEI LIQUIDI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | INDEX PROTECTION AGAINST CONTACT WITH EXTERNAL SOLID BODIES, AGAINST ACCESS TO DANGEROUS PARTS AND AGAINST PENETRATION OF LIQUIDS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SCHUTZGRAD GEGEN DEN KONTAKT EXTERNER FESTKÖRPER, GEGEN DEN ZUGANG ZU GEFÄHRLICHEN TEILEN UND GEGEN DAS EINGRINGEN DER FLÜSSIGKEITEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | DEGRE DE PROTECTION AU CONTACT DE CORPS SOLIDES EXTERNES, A L'ACCES AUX PARTIES DANGEREUSES ET A LA PENETRATION DES LIQUIDES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | GRADO DE PROTECCIÓN CONTRA EL CONTACTO DE CUERPOS SÓLIDOS EXTERIORES, CONTRA EL ACCESO A PARTES PELIGROSAS Y CONTRA LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                     | SIMBOLO DI MESSA A TERRA - CONDUTTORE GIALLOVERDE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | EARTHING SYMBOL - GREEN/YELLOW CONDUCTOR WIRE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | SYMBOL FÜR DIE ERDUNG, DER GELB/GRÜNEN LEITUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SYMBOLE DE TERRE - CONDUCTEUR JAUNE/VERT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SIMBOLO DE PUESTA A TIERRA - CONDUCTOR AMARILLO/VERDE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Classe I            | CLASSE I: APPARECCHIO PROVISTO DI MESSA A TERRA E CHE NECESSITA DI ISOLAMENTO FUNZIONALE IN OGNI PARTE. SE L'APPARECCHIO È MOBILE, VIENE PROVISTO DI CONDUTTORE E RELATIVA SPINA CON CONTATTO DI TERRA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CLASS I: APPLIANCE PROVIDED WITH EARTHING AND REQUIRING FUNCTIONAL INSULATION IN ITS EVERY PART. IF THE LUMINAIRE IS MOVABLE, IT HAS A CONDUCTOR AND PLUG WITH EARTHING CONTACT                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | KLASSE I: MIT ERDUNG VERSEHENES GERÄT, DAS IN JEDEM TEIL EINER FUNKTIONELLEN ISOLIERUNG BEDARF, FALLS DAS GERÄT VERSCHIEBBAR IST, WIRD ES MIT LEITER UND STECKER MIT ERDUNGSKONTAKT VERSEHEN.                                                                                                                                                                                                                                                               | CLASSE I: APPAREIL EQUIPE DE MISE A TERRE ET DEMANDANT UNE ISOLATION FONCTIONNELLE DE CHAQUE PARTIE. SI L'APPAREIL N'EST PAS FIXE, IL EST EQUIPE DE CONDUCTEUR ET DE PRISE AVEC TERRE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | CLASE I: APARATO PROVISTO DE TOMA DE TIERRA Y QUE NECESITA AISLAMIENTO FUNCIONAL EN TODAS LAS PARTES. SI EL APARATO ES MOVIL, ESTA PROVISTO DE CONDUCTOR Y RELATIVO ENCHUFE CON CONTACTO DE TIERRA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                     | CLASSE II: APPARECCHIO PROVISTO DI DOPPIO ISOLAMENTO O ISOLAMENTO RINFORZATO IN OGNI PARTE E SENZA DISPOSITIVI DI MESSA A TERRA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | CLASS II: APPLIANCE PROVIDED WITH DOUBLE INSULATION OR REINFORCED INSULATION IN EVERY PART. LUMINAIRES WITHOUT EARTHING DEVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | KLASSE II: GERÄT, DAS IN JEDEM TEIL MIT DOPPELISOLIERUNG ODER VERSTÄRKTER ISOLIERUNG VERSEHEN UND OHNE ERDUNGSVORRICHTUNG IST.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | CLASSE II: APPAREIL EQUIPE DE DOUBLE ISOLATION OU ISOLATION RENFORCEE DE CHAQUE PARTIE ET SANS DISPOSITIF DE MISE A TERRE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | CLASE II: APARATO PROVISTO DE DOBLE AISLAMIENTO O AISLAMIENTO REINFORZADO EN TODAS LAS PARTES Y SIN DISPOSITIVO DE TOMA DE TIERRA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                     | CLASSE III: APPARECCHIO IN CUI LA PROTEZIONE CONTRO LA SCOSSA ELETTRICA SI BASA SULL'ALIMENTAZIONE A BASSISSIMA TENSIONE DI SICUREZZA E IN CUI NON SI PRODUCONO TENSIONI SUPERIORI A QUELLA A CUI IL PRODOTTO È SOTTOPOSTO. IL PRODOTTO DEVE ESSERE PROVISTO DI MESSA A TERRA DI PROTEZIONE.                                                                                                                                                                                                                                           | CLASS III: APPLIANCE IN WHICH PROTECTION AGAINST ELECTRICAL SHOCK IS GUARANTEED BY EXTREMELY LOW-VOLTAGE POWER SUPPLY AND WHICH DOES NOT PRODUCE HIGHER VOLTAGES. THIS LUMINAIRE MUST NOT BE PROVIDED WITH MEANS FOR PROTECTIVE EARTHING.                                                                                                                                                                                                                                                   | KLASSE III: GERÄT, IN DEM DER STROMSCHLAG-SCHUTZ AUF DER NIEDRIGSTSPANNUNG-SICHERHEITSVERSORGUNG BERUHT UND IN DEM KEINE SPANNUNGEN ERZEUGT WERDEN, DIE HÖHER ALS DIESELBE SIND. DAS GERÄT, DAS NICHT MIT SCHÜTZERDUNG VERSEHEN SEIN MUSS.                                                                                                                                                                                                                  | CLASSE III: APPAREIL DONT LA PROTECTION CONTRE LES DECHARGES ELECTRIQUES SE BASE SUR L'ALIMENTATION A TRES BASSE TENSION DE SECURITE ET OUI IL NE SE PRODUIT PAS DE TENSIONS PLUS ELEVES. L'APPAREIL QUI NE DOIT PAS AVOIR DE MISE A TERRE DE PROTECTION.                                                                                                                                                                                                                                                                   | CLASE III: APARATO EN EL QUE LA PROTECCIÓN CONTRA LA DESCARGA ELECTRICA SE BASA EN LA ALIMENTACIÓN A BAJÍSIMA TENSION DE SEGURIDAD Y EN EL QUE NO SE PRODUCEN TENSIONES SUPERIORES A LA MISMA. APARATO QUE NO DEBE ESTAR PROVISTO DE TOMA DE TIERRA DE PROTECCIÓN.                                                                                                                                                                                                                                        |
|                     | SMALTIMENTO QUESTO SIMBOLO INDICA CHE IL PRODOTTO SU CUI APPARE IL SIMBOLO STESSO NON DEVE ESSERE SMALTITO TRA I RIFIUTI DOMESTICI. QUALORA SI DESIDERA SMALTIRE QUESTO PRODOTTO, EFFETTUARE LO SMALTIMENTO IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA NAZIONALE APPLICABILE O ALLE ALTRE LEGGI DELLA PROPRIA REGIONE. IL CONSUMATORE DEVE VERIFICARE CHE IL PRODOTTO SIA STATO CORRETTAMENTE SMALTITO. IL CONSUMATORE SI CONTRIBUIRÀ A PRESERVARE LE RISORSE NATURALI E A PREVENIRE POTENZIALI EFFETTI NEGATIVI SULL'AMBIENTE E SULLA SALUTE UMANA. | DISPOSAL OF OLD EQUIPMENT: THIS SYMBOL INDICATES THAT THE PRODUCT WITH THIS SYMBOL SHOULD NOT BE DISPOSED AS GENERAL HOUSEHOLD WASTE AT ITS END-OF-LIFE. IF YOU WISH TO DISPOSE OF THIS PRODUCT, PLEASE DO SO IN ACCORDANCE WITH APPLICABLE NATIONAL LEGISLATION OR OTHER RULES IN YOUR COUNTRY AND MUNICIPALITY. BY DISPOSING OF THIS PRODUCT CORRECTLY, YOU WILL HELP TO CONSERVE NATURAL RESOURCES AND WILL HELP PREVENT POTENTIAL NEGATIVE EFFECTS ON THE ENVIRONMENT AND HUMAN HEALTH. | ENTSORGUNG ALTER GERÄTE: DIESES SYMBOL ZEIGT AN, DASS DAS DAMIT GEGENZEICHNETE PRODUKT NICHT ALS NORMALER HAUSHALTSABFALL ENTSORGT WERDEN SOLL. WENN SIE DIESES PRODUKT ENTSORGEN MÖCHTEN, SOLL SICH DABEI BITTE AN DIE ENTSPRECHENDEN LANDESGESETZE UND ANDERE REGELUNGEN IN IHREM LAND BZW. IHRER GEMEINDE, DIE KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS DIENT DEM UMWELTSCHUTZ UND VERHINDERT MÖGLICHE SCHÄDEN FÜR DIE UMWELT UND DIE MENSCHLICHE GESUNDHEIT. | ELIMINATION DES APPAREILS USAGES: LORSQUE CE SYMBOLE FIGURE SUR LE PRODUIT, CELA SIGNE QU'IL NE DOIT PAS ETRE ELIMINE EN TANT QUE DECHET MENAGER A LA FIN DE SON CYCLE DE VIE. SI VOUS SOUHAITEZ ELIMINER CE PRODUIT, FAITESLE CONFORMEMENT A LA LEGISLATION NATIONALE OU AUTRES REGLES EN VIGUEUR DANS VOTRE PAYS ET VOTRE MUNICIPALITE. EN ELIMINANT CORRECTEMENT CE PRODUIT, VOUS CONTRIBUEZ A LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES ET A LA PREVENTION DES EFFETS NEGATIFS SUR L'ENVIRONNEMENT ET LA SANTE HUMAINE. | ELIMINACIÓN DE EQUIPOS USADOS: ESTE SIMBOLO INDICA QUE EL PRODUCTO QUE LLEVA ESTE SIMBOLO NO DEBE DESECHARSE JUNTO CON LA SAGRADA DOMESTICA AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL. SI DESEA DESECHAR ESTE PRODUCTO, HAGALO DE CONFORMIDAD CON LA LEGISLACIÓN NACIONAL VIGENTE U OTRAS NORMATIVAS DE SU PAÍS Y MUNICIPIO. SI DESECHA EL PRODUCTO CORRECTAMENTE, ESTARÁ CONTRIBUYENDO A CONSERVAR LOS RECURSOS NATURALES Y A PREVENIR LOS POSIBLES EFECTOS NEGATIVOS EN EL MEDIO AMBIENTE Y EN LA SALUD DE LAS PERSONAS. |